



OCAN  
Commission affermage agricole  
Ch. du Pont-du-Centenaire 109  
1228 Plan-les-Ouates

Plan-les-Ouates, le 30 novembre 2018

**Rapport d'activité législature 2014-2018**  
**4<sup>ème</sup> année**  
**(1<sup>er</sup> juin 2017 – 30 novembre 2018)**

**I. Bases légales de la commission**

- Article 1, alinéa 1 de la loi sur les commissions officielles, du 18 septembre 2009 (LCOF; A 2 20);
- Article 5, lettre w du règlement sur les commissions officielles, du 10 mars 2010 (RCOF; A 2 20.01);
- Article 12 de la loi d'application de la loi fédérale sur le bail à ferme agricole, du 6 mai 1988 (LaLBFA; M 1 15).

**II. Compétences légales de la commission**

La commission d'affermage agricole est compétente pour approuver le fermage d'une entreprise agricole et statuer sur l'opposition contre le fermage d'un immeuble agricole. En cas de demande d'affermage par parcelles, elle délivre également un préavis à l'attention de l'autorité compétente, à savoir l'office cantonal de l'agriculture et de la nature.

Enfin, elle est compétente pour constater, par une décision, dans quelle mesure le fermage peut être adapté (art. 12 LaLBFA).

**III. Composition de la commission**

La commission est composée de 5 membres et de 3 suppléants répartis comme suit:

• **Représentants des fermiers:**

Messieurs Marc-André Chevalley et Josef Meyer, membres

Monsieur Jean-Jacques Chollet, suppléant

- **Représentants des propriétaires non exploitants:**

Mme Francine Dugerdil, membre

M. Paul Tissot, membre et président

"Vacant", suppléant

- **Représentants d'AgriGenève:**

M. François Erard, membre

M. Willy Nicole, suppléant.

#### **IV. Activités de la commission**

Pendant la période considérée, la commission a été appelée à poursuivre l'instruction d'un dossier ouvert depuis octobre 2013, portant à l'origine sur le montant d'un fermage licite.

Suite à plusieurs procédures devant la chambre administrative de la Cour de justice ainsi qu'au Tribunal fédéral, la commission a été amenée à rendre une nouvelle décision incidente pour ce dossier en avril 2018. Après avoir effectué un transport sur place avec les parties, la commission a, par le biais de cette nouvelle décision, à nouveau constaté l'existence d'une entreprise agricole et dit que dès lors le fermage licite de l'entreprise devait être approuvé et faire l'objet d'une décision finale.

L'une des parties ayant fait recours contre cette décision, auprès de la chambre administrative de la Cour de justice, ce dossier reste dès lors dans l'attente d'un arrêt de la Cour.

#### **V. Secrétariat de la commission**

Le secrétariat de la commission est assuré par l'office cantonal de l'agriculture et de la nature du département du territoire.

Il effectue notamment les missions suivantes:

- suivi administratif et juridique des dossiers d'affermage;
- facturation des frais et émoluments aux requérants;
- mise à jour des documents types (modèles de baux, note d'information sur le bail à ferme);
- décompte des frais de la commission.

**VI. Frais de la commission**

**A. Jetons de présence pour tâches ordinaires (art. 24 RCOF)**

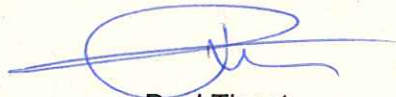
Un montant total de 1'690 francs a été versé aux membres de la commission pour les travaux ordinaires exécutés durant la période considérée

**B. Jetons de présence pour tâches extraordinaires (art. 25 RCOF)**

Un montant total de 650 francs a été versé aux membres de la commission pour les travaux extraordinaires exécutés durant la période considérée.

**C. Remboursement de frais (art. 28 RCOF)**

Les frais remboursés aux membres du fait de déplacements se sont élevés à 73.50 francs.



Paul Tissot  
Président

The first part of the book is devoted to a general history of the United States from its discovery to the present time. It is divided into three volumes, the first of which contains the history of the discovery and settlement of the continent, the second the history of the formation of the government, and the third the history of the progress of the country since the adoption of the Constitution.

The second part of the book is devoted to a detailed history of the United States from the discovery of the continent to the present time. It is divided into three volumes, the first of which contains the history of the discovery and settlement of the continent, the second the history of the formation of the government, and the third the history of the progress of the country since the adoption of the Constitution.

The third part of the book is devoted to a detailed history of the United States from the discovery of the continent to the present time. It is divided into three volumes, the first of which contains the history of the discovery and settlement of the continent, the second the history of the formation of the government, and the third the history of the progress of the country since the adoption of the Constitution.

The fourth part of the book is devoted to a detailed history of the United States from the discovery of the continent to the present time. It is divided into three volumes, the first of which contains the history of the discovery and settlement of the continent, the second the history of the formation of the government, and the third the history of the progress of the country since the adoption of the Constitution.

The fifth part of the book is devoted to a detailed history of the United States from the discovery of the continent to the present time. It is divided into three volumes, the first of which contains the history of the discovery and settlement of the continent, the second the history of the formation of the government, and the third the history of the progress of the country since the adoption of the Constitution.

The sixth part of the book is devoted to a detailed history of the United States from the discovery of the continent to the present time. It is divided into three volumes, the first of which contains the history of the discovery and settlement of the continent, the second the history of the formation of the government, and the third the history of the progress of the country since the adoption of the Constitution.